

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	41 (1968)
<b>Heft:</b>	10
<b>Rubrik:</b>	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

auf. Nach zehn Jahren erfreulichen Gedeihens sah sie sich vor die erwünschte Möglichkeit gestellt, in das schöne Besitztum der «Figuiers» an der Avenue de Cour, in ein altes Herrschaftshaus inmitten eines grossen Parks, das der Schweizer Hotelier-Verein erworben hatte, überzusiedeln. Am 15. Oktober 1904 konnte die Schule mit 34 Schülern den Halbjahreskurs in ihrem neuen, zeitgemäß eingerichteten Heim beginnen. Immer mehr erweiterte sich das Stoffgebiet im modernen Hotelfach; es vermehrte sich auch die Zahl der Anmeldungen, und es steigerten sich damit auch die räumlichen Ansprüche, so dass bauliche Akquisitionen und Erweiterungen notwendig wurden. So erreichte das Institut im Jahre 1948 eine Aufnahmekapazität von 180 Semesterschülern. In den 20 Jahren seither sind sechs- bis siebentausend Schüler und Schülerinnen – nach 1948 wurden auch Kurse für Direktionsgehilfinnen, Hotelgouvernanten und -sekretärinnen eingeführt – aus 80 Ländern durch diese Schule hindurchgegangen. Heute vermag sie jährlich 560 Schüler aufzunehmen, von denen die eine Hälfte im Studium, die andere im obligatorischen Praktikum in einem Hotelbetrieb tätig ist. – Die Feier des 75jährigen Bestehens findet am Donnerstag, 17. Oktober, statt und gipfelt in einem Festakt, der im Palais de Beaulieu eidgenössische, kantonale, städtische Behörden, Persönlichkeiten aus Hotellerie und Tourismus sowie Presse, Radio und Fernsehen vereinigt. Die Semesterabschlusszeremonie des abgelaufenen Sommersemesters wird zur besonders festlichen Promotionsfeier ausgestaltet, der sich dann ein Empfang mit Festessen und Besichtigung dieses Instituts anschliesst, das als Stätte der Ausbildung des Kadernachwuchses in der Hotellerie sich längst ein weltweites Ansehen geschaffen hat.

#### BERN: EIN TOURISTISCHES SEMINAR DER UNO

Ein Ereignis von besonderer Bedeutung für die Förderung und Entwicklung des Fremdenverkehrs auf internationalem Plan spielt sich in den Tagen vom 21. Oktober bis 2. November in Bern ab. Organisiert von den Vereinten Nationen im Zusammenwirken mit dem Delegierten des Bundesrates, werden sich prominente Fachleute aus aller Welt in einem Interregionalen Seminar für Fremdenverkehr zusammenfinden, um sich mit den Problemen des Tourismus in weltweiter Sicht auseinanderzusetzen. Es sind, ausgewählt von den Vereinten Nationen, oberste Funktionäre des Fremdenverkehrswesens aus rund 30 Staaten, mehrheitlich aus Entwicklungsländern, die in ihren Staaten an verantwortungsvoller Stelle die Verkehrspolitik massgeblich mitbestimmen. Die Leitung dieser bedeutenden Tagung liegt in den Händen des Forschungsinstituts für Fremdenverkehr der Universität Bern, dessen Leiter, Prof. Paul Risch, zusammen mit dem UNO-Vertreter Joseph Barnea, den Vorsitz über das Seminar einnimmt. Feierlich eröffnet wird diese Veranstaltung, die einmal mehr die zunehmende Bedeutung Berns als Kongressstadt darstut, am Vormittag des 21. Oktober im Hotel Bellevue-Palace in Bern.

#### LUZERN: HERBSTMEETING DES FREMDENVERKEHRS

Um sich mit den Gegenwarts- und Zukunftsproblemen des Fremdenverkehrs auseinanderzusetzen und daraus für die Auswertung in der Praxis Gewinn zu ziehen, treffen sich jährlich in Luzern Fachleute des Tourismus und branchengleicher und -verwandter Institutionen und Betriebe zu den Luzerner Kursen für Fremdenverkehr. Es ist bereits die 19. derartige Veranstaltung, die dieses Jahr vom 5. bis 8. November in den Räumen der Schweizerischen Hotelfachschule (dem ehemaligen Hotel Montana) in einem Dutzend Vorträgen kompetenter Referenten aus der Schweiz, aus Österreich und Deutschland die verschiedensten Aspekte des Tourismus und seiner Beziehungen z.B. zu Presse, Radio, Fernsehen, Film usw. zur Sprache bringt. Die offizielle Eröffnungsmatinee findet am 5. November wie üblich im Rathaus am Kornmarkt statt. Sie vermittelt, umrahmt von Begrüssungsansprachen des Präsidenten des Patronatskomitees dieser Kurse, alt Stadtpräsident Paul Kopp, und des Stadtpräsidenten Dr. Hans Rudolf Meyer, eine Orientierung durch den Kursleiter, Verkehrsleiter Dr. Othmar Fries, und ein Referat des Direktors des Eidgenössischen Amtes für Verkehr, Dr. Adolf Martin, über das zentrale Thema «Verkehr und Fremdenverkehr». Es liegt den Veranstaltern daran, in diesen Kursen auch die menschlichen Beziehungen unter Kollegen zu fördern. Das gesellschaftliche Rahmenprogramm verheisst ein gemeinsames Nachessen am ersten, eine Stadttheateraufführung am zweiten und einen geselligen Abschiedsabend am dritten Kurstag.

#### Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangabe nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

#### Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

#### Ganze Schweiz

Okttober: 12./26. Schweizer Woche

#### Aarau

Okttober: Bis 20. Kunsthau: 29. GS MBA-Ausstellung 1968

#### Aarberg

Okttober: 30. Hotel Krone: Modeschau

#### Altendorf

Okttober: 13. Altdorfer Militärwettmarsch

#### Amden

Okttober: 15. Burechilbi  
20. Schützenchilbi

#### Arbon

Okt./28. Nov. Galerie Spirale: Yargo de Lucca  
Okttober: 28. Kammermusikabend

#### Ascona

Okt./15. Nov. Galleria Castelnuovo: Malerei des 20. Jahrhunderts

Okttober: Bis 15. 23. Musikwochen von Ascona  
11. Symphonieorchester Budapest, Leitung: Gyorgy Lehel. Solist: Denes Kovacs, Violin

11./13. Golf: Ticino Amateurs Championship, Ticino Ladies Championship

15. Orchester RSI, Leitung: Charles Dutoit. Solisten: Rita Streich, Sopran; Jürg von Vintscher, Klavier

17., 20., 27. Golf: Vacheron & Constantin Atmos Prize, G. H. Mumm Challenge Cup, The Castagnata Cup

20. Tennis: Sonnenhof-Torneo Castagne

24. Eröffnung der Kunsteibahn

November: 1. Allerheiligenkonzert und Prozession

2. Eishockeyspiel

10. Kulturfilm-Matinee

#### Auvernier

Oktobre: Jusqu'au 27. Galerie Numaga:  
François Jousselin, peintures

Novembre: 2/24. Galerie Numaga: André Evrard, peintures

#### Avenches

Toute l'année. Musée romain

#### Baden

Okttober: 12. Kurtheater: Gastspiel. –  
Kursaal: 75 Jahre Männerchor Harmonie

16. Kurtheater: Uganda-Ballett

18. Kurtheater: «Die lustige Witwe» von Franz Lehár

22. Cordulaplatz: Cordulafest

24. Kursaal: Modeschau

26. Roter Turm: Konzert Männerchor Frohsinn

30. Kursaal: Konzert des Spiels der Gz. Div. 5

November: 2. Kursaal: TCS-Ball. – Kurtheater:

Gastspiel Elsie Attenhofer

5. Musiksaal Margelacker, Wettingen: Trio di Trieste

6. Kursaal: Radio-Orchester Beromünster.

Leitung: Norman Del Mar. Solistin: Nell Gotkovsky, Violine

7./9. Theater im Kornhaus: «Schmährede» von Dorst

9. Kursaal: ACS-Martini-Ball. – Kurtheater:

«Der Schwierige» von Hofmannsthal

10. Ref. Kirche: Orgel- und Chorkonzert.

Leitung: Ernst Schaefer

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags-

und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing,

Attraktionen, Boulespiel. – Garten-

Thermal schwimmbad: Täglich geöffnet

#### Bad Ragaz

Okttober. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; allwöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten

12./27. «Quinzaine de golf»: 12./13. Okt.: Quellenhof Plate; 14./16. Okt.: Prix des Hôteliers; 16./17. Okt.: FFA Challenge Cup; 18./19. Okt.: GEMA Challenge Cup; 20. Okt.: Oberhain-Meisterschaft; 21./22. Okt.: Mumm Cup Cordon Rouge; 23. Okt.: Abtestube-Preis; 24. Okt.: Coupe «L'Air du Temps»; 25. Okt.: Kursaal-Preis; 26./27. Okt.: Gold Cup

#### Bad Schinznach

Okt./24. Nov. Thermal schwimmbad geöffnet  
Oktober. Tennis- und Golfspiele

#### Basel

##### Konzerte und Theater

Okt./Mai 1969. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater

Oktober: 16./17. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Löwlein. Solist: Aurèle Nicolet, Flöte

25. Kirche St. Alban: Orgelabend Peter Spiri

30./31. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Münch. Solisten: Herman Krebbers, Violin; Tibor de Machula, Violoncello

November: 3. Theodorskirche: Musica viva

5. Stadttheater: «Fanny» (Galas Karsenty-Herbert)

7./8. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten

9./29. Zehntenkeller: Basler Marionetten-theater

##### Ausstellungen und Messen

Okt./Ende Nov. Historisches Museum: Sonderausstellung «700 Jahre Webernurft»

Okt./16. Febr. 1969. Museum für Völkerkunde: Orientalische Stickereien

Oktober: Bis 13. Kunsthalle: Gesellschaft schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerberinnen

12./13. Mustermesse, Baslerhalle: Internationale Insektensäge

12. Okt./24. Nov. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Zeichnungen von Johann Rudolf Huber, zum 300. Geburtstag eines Basler Künstlers der Barockzeit

26. Okt./10. Nov. Basler Herbstmesse

9. Nov./12. Jan. 1969. Gewerbemuseum: «Das gute Spielzeug»

##### Sport

Oktober: 12. Fussball: Schweiz-Griechenland

20. Nationaler Orientierungslauf

23. Hallenhandball: Schweiz-Deutschland

November: 2./10. Internationale Basler Fechtwoche

9./10. Roche-Halle: 10. Basler Badminton-Meisterschaften

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-

sammlung 14. bis 20. Jahrhundert.

Kupferstichkabinett. – Historisches

Museum: u.a. Müsterschatz, gotische

Bildteppiche. – Kirschgartennuseum:

Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –

Augustinergrasse: Museum für Völkerkunde

und Schweizerisches Museum für

Volkskunde. – Leonhardstrasse 8:

Musikinstrumentensammlung. –

Schweizerisches Pharmazie-Historisches

Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbeumuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

#### Bellinzona

November: 10. S. Antonino: Sagra di Sant'Antonio – distribuzione del pane  
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

#### Bern

##### Konzerte und Theater

Okt./Juni 1969. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbl», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Intimen Theaters, des Theaters am Zytglogge und des Theaters am Käfigturm  
Oktober. Atelier-Theater: «Vater darf's nicht wissen», Komödie von Brooke und Bannerman. – Kleintheater: «Leb wohl, Judas» von I. Iredynski  
11. Casino: Chor- und Orchesterkonzert. Solisten. – Konservatorium: Quartetto «Musici Italiani»  
14. Konservatorium: Klavierabend O. Schmid  
18. Casino: Klavierabend Nikita Magaloff  
20. Stadttheater: Premiere «Kabale und Liebe», Trauerspiel von F. Schiller  
21. Theater am Käfigturm: Tilla Durieux mit Ensemble  
21./22. Studio Radio Bern: Harfenabende Nicancor Zabaleta  
22. Die Rampe: Dorita y Ramón, Flamenco. – Casino: Gitarrenabend M. de Plata. – Konservatorium: Klavierabend Gisela Unger  
23. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solisten  
24. Konservatorium: Duoabend P. Mezger/ Katharina Krebs  
24./25. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit  
27. Französ. Kirche: Camerata Bern. – Kursaal: Akkordeon-Spielring Bern  
29. Burgerratssaal: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller. Solistin: Verena Göhl, Alt  
30. Casino: Klavierabend Annette Weisbrod. – Konservatorium: Liederabend Eva Streit-Scherz  
31. Casino: Stuttgarter Philharmonie Ende Okt. Kleintheater: «Bilanz» (Uraufführung) November: 1. Casino: Donkosaken. – Konservatorium: Klavierabend O. Seger  
3. Kursaal: Handharmonikaclub Silberton  
4. Stadttheater: Premiere «Rosenkranz und Gündenstern sind tot» von T. Stoppard. – Konservatorium: Konzert barocker Kammermusik  
4./5. Studio Radio Bern: Parrenin-Quartett, Paris  
5. Casino: Klavierabend Arthur Rubinstein  
6. Die Rampe: «Black Comedy»  
7. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Ulrich Lehmann, Violine  
8. Atelier-Theater: Lessaufführung «Dansen 1 und 2», Stück von Bert Brecht. – Konservatorium: Endres-Quartett. – Kursaal: Roy Black

##### Ausstellungen und Messen

Oktober. Schloss Landshut: Schweizer Jagdmuseum  
Bis 20. Schloss Jegenstorf: «Schätze des Orients», – Kantonales Gewerbeumuseum: Die Ausbildung der Zeichenlehrer  
Bis 27. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum für angewandte Kunst. – Kunsthalle: Ankäufe der Stadt Bern aus den letzten 25 Jahren. 50 Jahre Kunsthalle Bern: eine Dokumentation  
11./22. Kunstmuseum: 9. Schweizer Kunst- und Antiquitätenmesse  
15. Okt./4. Nov. Berner Schulwarte: «Das Spiel des Kindes», Ausstellung der Pro Juventute  
2. Nov./1. Dez. Kunsthalle: Junge Kunst aus Holland  
November: 7./17. Ausstellungshalle: Momo – Ausstellung für Wohnen, Mode, Haushaltung, Kunst  
9. Nov./7. Dez. Berner Schulwarte: «Das gute Jugendbuch»  
9. Nov./15. Dez. Kunstmuseum: «Von Toepffer bis Hodler – Die Schweizer Zeichnung im 19. Jahrhundert»

#### Internationale Kongresse

Oktober: 11./13. Exekutiv-Komitee der Europäischen Pfadfinderkonferenz  
21. Okt./2. Nov. Hotel Bellevue-Palace: «Séminaire interrégional des Nations Unies sur le tourisme»  
26./27. Schweizerhof: International Junior Chamber Sport  
Oktober: 13., 20. Golf: Final Medal Winners, End of Season Competition  
25./27. Curlingbahn Allmend: Gurten-Stich  
November: 1./3., 8./10. Curlingbahn Allmend: Bubenberg-Schild, Yschbäre-Trophy Diverses  
Oktober. Beleuchtung der Altstadt. – Gurten: Kinderparadies mit Miniatureisenbahn und Verkehrsarten  
9./16. Ausstellungshalle: «Holiday on Ice»  
November: 8./9. Bellevue-Palace: Offiziertsball Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern, Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Größte Klee-Sammlung der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerisches Theater-Sammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

**Biel/Bienne**  
Okt./April 1969. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele  
Oktober: 13., 20. Weinlesesonntage am Bielersee  
25./27. Nationales Automobilrallye  
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

**Breiten bei Mörel**  
Oktober/2. Nov. Oberwalliser Herbst-Wanderwochen

**Brig**  
Oktober. Besichtigung des Stockalperschlusses (ausgenommen Montag)

**Brugg**  
Oktober: 23. Hotel Rotes Haus: Modeschau  
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königswellen, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

**Brunnen**  
Oktober: 27. Turnerabend  
November: 7./8. Zirkus Knie  
10. Ingenbohler Kilbi

**Buchs SG**  
Oktober. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

**Bulle**  
Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

**Burgdorf**  
Oktober: 27./28. Zuch- und Nutzviehauktion  
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

**Bürglen UR**  
Oktober: Bis 15. Tellmuseum: Täglich geöffnet

**Château-d'Oex**  
Oktober: 25./27. Comptoir commercial  
November: 10. Curling: Challenge du Curling-Club

**La Chaux-de-Fonds**  
Oktober: 11. Salle de l'Ancien Stand: Défilé de mode  
11./20. Palais des Expositions: Modrac 68, exposition commerciale, artisanale et industrielle  
18. Salle de musique: Ensemble folklorique universitaire de Bratislava  
20. Salle de musique: Union chorale  
26./27. Tournoi international d'escrime  
28. Salle de musique: Orchestre de Berne. Direction: Charles Dutoit  
31. oct., 2. nov. Théâtre de poche des Tréteaux d'Arlequin: Spectacle de divertissement

#### Basel-Bâle



##### Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

##### Im Sommer und Herbst:

- Tierpark Lange Erlen
- Kinder-Autobahn •
- (Elektromobile)

##### Gartenkonzerte im Parkrestaurant

#### Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare  
100 m vom Aeschen-Parking  
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank  
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

##### Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison  
Les scampi d'Islande  
Lasagne verte au fourno  
Cannelloni alla nizzarda  
Emincé de veau à l'alsacienne  
Scaloppini al Marsala  
Osso buco Paradiso  
Entrecôte Negresco  
La belle poularde, à la broche  
Wildspezialitäten (aus eigener Jagd)

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

#### Gediegene Unterhaltung Musik – Tanz – Show

#### Restaurant «Le Carreau Rouge»

Kongress- und Konferenzsäle  
Bar  
Boule-Spiel

# kursaal bernh

Telefon  
031  
42 54 66

#### Trotz Umbau schnell und gut im Bahnhofbuffet Bern

#### Fritz Haller



Reise durch Europa,  
raste in der Schweiz...

... in Baden, dem Jahreskurort mit der mineralreichsten Thermalquelle der Schweiz. Reges, kulturelles Leben, Kursaal, Kurtheater, Cabarets.

Heilen – oder bessr noch vorbeugen !

Daher – zu jeder Jahreszeit:  
**baden in Baden !**

##### Neu : Grosses modernes Termal-Schwimmbad

Nähre Auskunft und Prospekte:  
Verkehrsbüro Baden / Schweiz  
Telefon 056 2 53 18

**Restaurant**  
**Löwen Bern**  
FRITZ MESSERLI  
Telefon 031 22 36 11

Das gut geführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof Im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

# Baden

die lebensfrohe Stadt  
der warmen Quellen

**Novembre:** 3. Salle de musique: Concert d'orgue Philippe Laubscher  
6. Salle de musique: The Muddy Waters Chicago Blues Band  
**Toute l'année.** Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

#### Chur

Okttober: 16. Hotel Marsöl: Modeschau  
28. Stadttheater: Klaviertrio von der Goltz  
November: 2. Stadttheater: Margrit Rainer/  
Ruedi Walther  
9. Stadttheater: Hazy-Osterwald-Sextett

#### Davos

Okttober: Bis 20. Hallen- und Gartenbad in Betrieb. – Kunsteinbahn in Betrieb  
19. Eisschiessen: Rätia-Kanone

#### Delémont

Octobre: Jusqu'au 13. 2<sup>e</sup> Comptoir delémontain

#### Dornach (Goetheanum)

Okttober: 12. Konzert  
13., 19., 24., 27. Eurythmie  
20. Rezitation Heinrich Proskauer  
26. «Pestalozzi», Schauspiel von Albert Steffen  
November: 2. Eurythmie  
3. «Pestalozzi», Schauspiel von Albert Steffen  
9. Eurythmie für Kinder; Rezitation Klaus Brentzel  
10. Konzert

#### Ebnat-Kappel

Okttober: 30. Cabaret-Abend Elsie Attenhofer

#### Emmental

Okttober: 22., 24., 30. Hasle b. B.: «Heimisbach» (Emmentaler Liebhaberbühne)  
November: 1., 5., 7. Hasle b. B.: «Heimisbach» (Emmentaler Liebhaberbühne)

#### Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

#### Flims Waldhaus

November: 10. Eröffnung der Kunsteis-Rinks  
10./25. Curling: Trainingsspiele CC Chur

#### Frauenfeld

Okttober: 14. Casino: Modeschau

#### Fribourg/Freiburg

Okttober: 11. Aula de l'Université: «Les Compagnons de la Chanson»  
13. Stade St-Léonard: Epreuves de grand fond  
15. Théâtre Livio: Récital Barbara  
16. Théâtre Livio: Ensemble folklorique de Bratislava  
22. Automobilisme: Slalom de la Poya  
29/30. Aula de l'Université: Concerts  
November: 4. Théâtre Livio: «A chacun sa Vérité»

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

#### Genève

##### Concerts et théâtres

Oct./mai 1969. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge  
Octobre: 9/14. La Comédie: «Thomas More ou l'homme seul», de R. Bolt  
11. Bossy: Concert Ed. Muller-Mohr/Pierre Mollet  
11/12. Casino-Théâtre: Variétés  
12. Victoria-Hall: Orchestre du Mozarteum de Salzbourg  
13., 27. Radio-Genève: Heure musicale  
14. Victoria-Hall: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo  
15. Victoria-Hall: Récital Friedrich Gulda, pianiste  
18. Victoria-Hall: American Folk Blues Festival  
18/20. Casino-Théâtre: Spectacle Music-Hall  
19. La Comédie: «Le Bourgeois gentilhomme», de Molière (Centre dramatique romand). – Victoria-Hall: Récital Manitas de Plata, guitariste  
23/24. Victoria-Hall: Concerts symphoniques de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Bruno-Leonard Gelber, pianiste  
23/26. Cour St-Pierre: Geneva English Drama Society  
23/28. La Comédie: «Fanny», de Marcel Pagnol (Galas Karsenty-Herbert)  
24. Cathédrale St-Pierre: Concert Albert de Clerk  
26. Victoria-Hall: «I Virtuosi di Roma»  
27. Eglise St-François: Concert Couperin  
29. Victoria-Hall: Ensemble Baroque de Paris  
30. Salle Réformation: «Pic et Pioche», opérette  
31 oct. Grand-Théâtre: «Macbeth»  
November: 1<sup>er</sup>, 3. Grand-Théâtre: Ballet Alvin Nikolai  
2., 5, 8. Grand-Théâtre: «Macbeth»  
3. Lyceum-Club: Musique de chambre  
4. Victoria-Hall: Récital Nikita Magaloff  
6. Comédie: «L'Amour en passant». – Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Byron Jenis, pianiste  
7. Salle Abbéles: Récital Schubert  
10. Victoria-Hall: Récital Svatoslav Richter, pianiste. – Radio-Genève: Heure musicale Expositions et foires  
Oct./30 nov. Musée Athénée: «De Renoir à nos jours», lithos en couleurs  
Oct./1<sup>er</sup> déc. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des estampes: Nicolas Bouvier et Jean Mohr, photographes  
October: Jusqu'au 27. Athénée, Salle Crozier: Tony Meyer, peintre. – Musée Rath: Société mutuelle artistique – Section Genève  
Jusqu'au 31. Collections Baur: «La vie quotidienne au Japon»  
11 oct./29 nov. Musée d'art et d'histoire, Athénée: Olivier Foss, peintures  
12 oct./3 nov. Musée Rath: Exposition «Montres et Bijoux»  
23 oct./3 nov. Palais des Expositions: Salon des arts ménagers  
1<sup>er</sup> nov./31 janv. 1969. Collections Baur: «Le Dragon» (Chine, Japon)

#### Genève

##### Congrès internationaux

21 oct./8 nov. Organe international de contrôle des stupéfiants  
Octobre: 23/25. Assemblée mondiale des agences Cook Sports  
Octobre: 12/13. Canoë: Derby de Versoix  
12/13, 20. Golf: Médaille annuelle, Coupe des Familles  
17/20. Rallye automobile international  
26, 27. Golf: Prix d'automne, Compétition des Caddies Divers  
Octobre: Jusqu'au 19. Université: Cours de langue, de littérature et de culture françaises

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Époque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

#### Glarus

Okttober: 18. Restaurant Schützenhaus: Modeschau  
November: 4. Klavierabend Israela Margalith

#### Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

#### Grabs

Okttober. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

#### Grenchen

Okttober: 12. Strassenlauf

November: 4. Parktheater: «Verrückte Wahrheiten» (Voli Geiler/Walter Morath)  
8. Parktheater: «Der Schwierige», Komödie von H. v. Hofmannsthal  
9. Nov./5. Dez. Galerie Brechbühl: Bernd Berner, Gemälde

#### Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

#### Gstaad

Okttober. Geführte Hochgebirgstouren

#### Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

#### Hombrechtkon

Okttober: Bis 20. Schulhaus Gmeindmatt: Kunstausstellung «Zürich-Land 1968»

#### Horgen

Okttober: 15. Restaurant Schinzenhof: Modeschau

#### Klosters

Okttober: Bis 31. Klimastation: Turnen und Sport für jung und alt  
20. Konzert in Serneus

#### Kreuzlingen

Okttober: 28. Jahrmarkt

#### Langenthal

Okttober: 27. Ref. Kirche: Jubiläumskonzert Gemischter Chor  
31. Hotel Kreuz: Modeschau  
November: 1./3. Markthalle: Ausstellung Försterverband Oberaargau  
2. Theater: Turnvorstellung  
9./10. Ref. Kirche: Musica Sacra «Die Schöpfung» von J. Haydn

#### Langnau i. E.

Okt./Febr. 1969. Eishockey-Meisterschaftsspiele NLA

#### Lausanne

##### Concerts et théâtres

Oct./mars 1969. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez

Octobre: 11. Cathédrale: Concert Hansheinz Schneeberger, violoniste; André Luy, organiste

12/22. Théâtre de Beaulieu: 14<sup>e</sup> Festival d'opéras italiens (Orchestre et Chœurs de l'Opéra de Bologne), 12, 15 oct.: «Le Trouvère», de G. Verdi; 16, 20 oct.: «La Bohème», de G. Puccini; 19, 22 oct.: «Mosé», de G. Rossini

14. Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Solistes: Duo Billard/Azaïs, piano

16. Théâtre municipal: Spectacle en allemand 18. Cathédrale: Concert d'orgue Gaston Litaize. – Théâtre municipal: Récital Manitas de Plata, guitariste

21. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Bruno-Leonard Gelber, pianiste

23/25. Théâtre municipal: Barbara, vedette de la chanson

24. Théâtre de Beaulieu: «I Virtuosi di Roma». Direction: Renato Fasano

25. Cathédrale: Concert Ursula Buckel, soprano; Dieter Wild, hautbois; André Luy, organiste

28. Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Arpad Gerecz. Soliste: Jean-Pierre Rampal, flûtiste

29. Maison Pullérame, Pully: Quatuor Vegh 31 oct./2 nov. Théâtre municipal: «Fanny», de Marcel Pagnol (Galas Karsenty-Herbert)

Novembre: 1<sup>er</sup>. Cathédrale: «Golgotha», oratorio de Frank Martin. Direction: R. Faller

3. Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL

4. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Byron Janis, pianiste

6/8. Théâtre municipal: «Thomas More», de Robert Bolt

7. Eglise des Terreaux: Chœur Jean Delor et Chant Sacré de Coppet-Commugny. Direction: Jean Delor

Telefon Direktion 041 3 07 33

#### Hôtel Epoque Genève



J.-P. Fahrny, dir.

Rue Voltaire 10

Téléphone 022 34 87 50

Télex 22940

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télé et pour banquets et réceptions. Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine

#### MOTEL GRAND-PRIÉ GENÈVE

35, rue du Grand-Pré, téléphone 022 33 91 50 télex 23284

1<sup>er</sup> ordre (sans restaurant)

Situation tranquille près de la gare

100 chambres avec bain ou douche

25 à 42 fr. petit déjeuner et service compris

Bar – Garage – Facilités de parking

Même propriétaire que l'Hôtel Richemond: J. Armleder

#### HOTEL Continental LUZERN

beim Bahnhof Telefon 041 2 15 68

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück Halbpension oder Vollpension. Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

#### Kursaal LUZERN

Treffpunkt zum Essen zu Tanz und Konzert zur guten Unterhaltung

Telefon Direktion 041 3 07 33

Gut markierte Wanderwege – Geführte Wanderungen – Volkstümliche Anlässe

Verlangen Sie bitte Prospekte und das Verzeichnis der Veranstaltungen mit dem Programm der geführten Wanderungen im nächsten Auskunftsbüro der SBB oder Verkehrsamt sowie beim Werbedienst EBT, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2 31 51



#### EMMENTAL

##### Ideales Ausflugs- und Ferienziel

#### Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn Vereinigte Huttwil-Bahnen

#### Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

#### *Expositions*

Oktobre: Jusqu'au 31. Musée cantonal des beaux-arts: « De Täpffer à Hodler – Le dessin suisse au XIX<sup>e</sup> siècle »  
**Sports**  
 Octobre: 27. Cyclisme: A travers Lausanne  
**Divers**  
 Octobre: Jusqu'au 18. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises  
 12. Palais de Beaulieu: Soirée annuelle des Jeunes Modernistes  
 28 oct./3 nov. Palais de Beaulieu: « Holiday on Ice »  
 Novembre: 9. Palais de Beaulieu: Soirée annuelle de la Chanson de Lausanne  
 Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

#### **Lenzburg**

Okttober. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke, Alte Kunstschatzwerke und Wirtschaftsschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung. Sommerausstellung bis 3. Nov.: « Modes en Paille. Zur Geschichte der Aargauischen Strohflechterei »

#### **Libingen bei Bütschwil**

Okt./Nov. Albert-Schweizer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonnagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (größtes Glockenspiel Europas)

#### **Locarno**

Oktobre: 13. Kastaniengfest  
 Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstaustellungen, Kulturfilme, – Museo Arp im Castello Visconti

#### **Le Locle**

Oktobre: 8/13. Vente et exposition locloise 11/20. Centrexpo: Fernand Vaucher, peintre 19 oct./3 nov. Musée du Locle: Albert Fahrny, peintre 25 oct./10 nov. Centrexpo: Helmut Bellmann, peintre Novembre: 9/24. Musée du Locle: C. C. Olsommer, rétrospective

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

#### **Lucens**

Oktobre, Château: Fondation Conan Doyle (Musées Sherlock Holmes, etc.)

#### **Lugano**

Jusqu'à mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin  
 Octobre: 9/13. Tennis: Tournoi « Belle Epoque » 12/13. ACS-Rallye SAR-Mobil 13. 10<sup>e</sup> Concours pour hydromodèles dirigés par radio 13. 20. Golf: Coupe Mumm, Coupe Ballantine 17 oct./7 nov. Padiglione Conza: 18<sup>e</sup> Olympiade d'échecs 20. Cyclisme: Course internationale contre la montre sur circuit, Gran Premio Cynar. – Judo: Trofeo Lugano 23. Rencontre internationale des Maîtres d'hôtel 26/27. Athlétisme: Décaathlon de clôture 31. Hôtel Arizona: Tournoi de bridge Novembre: 8. Auditorio San Giuseppe: Trio di Trieste  
 Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

#### **Lugern**

Oktobre: 28. Älplerchilbi

#### **Luzern**

Konzerte und Theater  
 Okt./Mai 1969. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel  
 Oktober. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel 12. Matthäuskirche: Kirchenkonzert 24. Kunsthaus: Symphoniekonzert der AML. Leitung: Sylvia Caduff. Solisten 29. Aula Neue Kantonschule: Trio Fischer (Jeunesses Musicales)  
 November: 2. Kunsthause: KV-Orchester und Gemischter Chor, Leitung: Eduard Muri Ausstellungen und Messen  
 Okt./Nov. Kunstmuseum: Rolf Meyer, Gemälde; Max Weiss, Plastik  
 Oktober: 7/19. «Buden»-Messe auf dem Inseli

26./27. Festhalle Allmend: Nationale Geflügelschau  
*Internationale Kongress*

Oktober: 10./12. Carlton-Hotel Tivoli: « Union internationale des Ecrivains médecins »  
**Sport**  
 Oktober: Bis 27. Kegelsporthalle Altstadt: Schweizer Meisterschaften der SFKV 11./13. Reitsport: Nationale Vielseitigkeitsprüfung Kat. L  
 12. Golf: Final Flag Competition  
 27. Allmend: Internationale Pferderennen  
**Diverses**

Oktober: 14./18. Aula Neue Kantonschule: « Der Film als Ausdruck der Gegenwart »

26. Kunsthause: TCS-Ball

November: 5./6. Hotel Schweizerhof: Grosses Münzauction 5./8. Luzerner Kurs für Fremdenverkehr

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung « Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert », – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Trübschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas größtes und modernste Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet. – Gletschergarten

#### **Maienfeld**

Oktober: 13. Pferderennen

#### **Marbach SG**

November: 10. Stalder-Quintett

#### **Montreux**

Oktobre. Théâtre du Vieux-Quartier: Exposition Filleul

Jusqu'au 27. Galerie Picpus: C. C. Olsommer 11/12. Théâtre du Vieux-Quartier: « Cabaret 1900 » (Compagnie Lycéum de Lausanne) 13, 20, 27. Golf: Prix Les Victuailles, Give and Take, Coupe nordique

31 oct./24 nov. Galerie Picpus: S.P. Robert

Novembre: 6. Théâtre du Casino: Les Marionnettes de Salzburg

10. Golf: Prix « 3 Clubs »

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

#### **Morges**

Okt./mars 1969. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours

Oktobre: 29. Concorde: Duo alto/piano Golan/Duport

November: 3. Temple: Chœur Pro Arte

#### **Moutier**

Oktobre: Jusqu'au 12. Quinzaine culturelle

#### **Murten**

November: 9. Jodlerabend

#### **Nänikon-Greifensee**

Oktobre: Bis 20. Oberstufenschulhaus Nänikon: Ausstellung Hermann Hubacher, Bildhauer; Ernst Morgenthaler, Maler  
 November: 9. Kirche Greifensee: Trio Casella

#### **Neuchâtel**

Okt./5 janv. 1969. Musée d'ethnographie:

« Roumanie – Trésors d'art »

Octobre: Jusqu'au 27. Galerie des amis des arts: Anne Karine

11. Salle des conférences: Récital Alain Bernheim, pianiste

November: 2/24. Galerie des amis des arts: Femmes Peintres de Neuchâtel

7. Salle des conférences: Orchestre de la Suisse romande

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

#### **Nyon**

30 oct./3 nov. Festival international de Cinéma amateur

#### **Oberiberg**

Oktobre: 13. Motorrad-Tri-Europameisterschaftslauf  
**Oiten**  
 Oktober: 13. Konzertsaal: Briefmarkenbörse

14. Theatersaal: « Paganini », Operette von F. Lehár (Stadttheater Bern)

19./21. Gewa-Ausstellung

27. Theatersaal: Spiel Gz. Div. 5

30. Theatersaal: Cabaret Ruedi Walter/Margrit Rainer

November: 2. Konzertsaal: Jodlerabend

5. Theatersaal: « Kabale und Liebe », Schauspiel von F. Schiller (Stadttheater Bern)

8. Theatersaal: « Der Liebestrank », Oper von G. Donizetti (Aargauer Opernbühne)

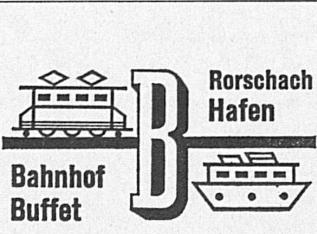
9. ACS-Ball

#### **Pontresina**

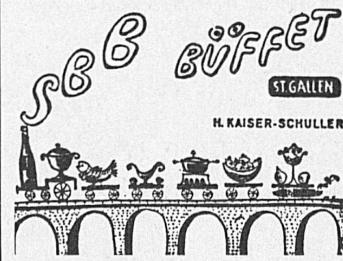
Oktobre. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Bergsteigerkurse und Tourenwochen



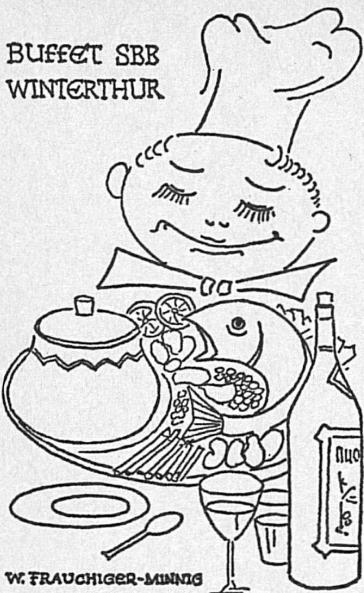
Bahnbillette einfach für retour  
 Minimalpreis 2. Klasse Fr. 8.–



Schönste Seeterrasse H. Lehmann, Küchenchef



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante



## Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz, Restaurant, Stadtreastaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage 20 Automaten von Zürich. G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

## Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

### Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.



Badenerstrasse 357  
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Hotel ersten Ranges 200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC ab 32 bis 40 Franken ohne TV, Dusche und WC ab 21 bis 29 Franken pro Person inkl. amerikanisches Frühstück und Service

Grosser Parkplatz Garage gratis

**Schweiz  
Suisse  
Svizzera  
Switzerland**

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wertesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



Ihre nächsten Ausflugsziele



Bis 12. Wander- und leichte Bergtouren-wochen mit Wildbeobachtungen

### Rapperswil

Oktober, Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag). – Knie Kinderzoo 17. Hotel Schwanen: Modeschau 27. Schlosskonzert (Kammermusik) November: 10. Oratorium, Mozart-Requiem Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

### Rheinfelden

Oktober, Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstaustellungen, Rhine-schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Rüburg. Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergästespiele usw. – August: Römisches Theater und Museum 21. Hotel Bahnhof-Terminus: Modeschau

### Romanshorn

November: 10. Grosser Bodalsaal: Thurgauer Barock-Ensemble, Leitung: Dr. Raimund Rüegge

### Rorschach

Oktober: 23. Stadtchorchester Winterthur. Leitung: Urs Schneider. Solistin: Doris Mäser, Klavier

### Rorschacherberg

Oktober: 26. Klavierabend Jenö Lenyei

### Rosenlau

Oktober: Bis Mitte, Gletscherschlucht geöffnet

### Sargans

Oktober, Schloss mit Heimatmuseum geöffnet

### Schaffhausen

Okt./10. Nov. Museum zu Allerheiligen: Fritz Leu

Oktober: 12. Neuhausen: Jodlerkonzert 12./13. Tag des Pferdes 13. Herbstsonntag in Hallau

20. Schweizerisches Rad-Querfeldein-Rennen 25. Stadttheater: Symphoniekonzert: Leitung: Johannes Zentner. Solistin: Verena Gohl, Alt 26./27. Wehrsport: 6. Grosser Preis von Schaffhausen

November: 8. St.-Johann-Kirche: Stuttgarter Philharmoniker, Leitung: Urs Schneider. Solist: Carlos Villa, Violin 10. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser

### Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft.

Turmuseum des Kantonalenschwyzerischen Historischen Heimatmuseums

### Scuol-Tarasp-Vulpera

Oktober. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen

### Sierre

Oktober: 19. ACS/Ecurie 13 Etoiles: Rallye du Haut-Valais

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

### Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

### Solothurn

Okt./April 1969. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

Oktober: 12./13. Meisterschaft der Mechanisierten und Leichten Truppen

25. Landhaus: Modeschau

November: 1., 3. Marienkirche: «Requiem» von W.A. Mozart, Leitung: Albert Jenny. Solisten

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alte deutsche Madonnen in den Erdbergen, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

### St. Gallen

#### Konzerte und Theater

Okt./15. Juni 1969. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett

31. Okt./1. Nov. Tonhalle: Symphoniekonzerte, Leitung: Jean-Marie Auberson. Solist: Hans Leygraf, Klavier

November: 2. Puppentheater: Beginn der Kinder-Nachmittagsvorstellungen

7. Tonhalle: Sonatenabend Klaus Heitz, Violoncello; Tibor Hazay, Klavier

### Ausstellungen und Messen

Oktober, Stiftsbibliothek: «Buch und Bild – Die Kunst des Schreibens und Malens im Mittelalter»

10./20. Olma, Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft

#### Sport

Oktober: 12. Kongresshaus Schützengarten: 24. Internationales Olma-Radballturnier. – Stadion Neudorf: Olma-Leichtathletik-meeting

12./13. Final Pistolen-Gruppenmeisterschaft

13. Olma-Schwingen

#### Diverses

Oktober: 26. Neues Stadttheater: Theaterball

November: 3. Gelände Guggeien-Höchst:

Herbstprüfung für Hunde aller Rassen

#### 9. Theaterball

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:

Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum:

Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle

Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:

Seitene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

### St. Moritz

Oktober, Hallenbad geöffnet

Bis 19. Kurswochen im Kantoreihus Laudenella

19. 50 Jahre Eishockey-Club St. Moritz

30. Eishockey-Meisterschaftsspiel

Das ganze Jahr. Internationales Höhen-

trainings- und Wettkampfzentrum

### Stans

Oktober: 20. Äplerkilbi

### Tavannes

Oktober: 12/13. Rencontre jurassienne des Amis de la nature à Bellevue

### Thun

Oktober, Galerie René Steiner: Armin Schwarzenbach, Gemälde

Bis 11. Atelier-Galerie: J. B. Hunziker, Gemälde und Zeichnungen

Bis Mitte. Schloss Thun: Historisches Museum. – Schloss Schadau: Kleinmeistermuseum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Woerer

Bis 20. Thunerhof: Informelle Künstler, Malerei und Plastik

Bis 31. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule

12. Okt./4. Nov. Galerie Aarequai: Maria Übersax, Pantomime

19. Okt./14. Nov. Atelier-Galerie: Irmgard Beck, Gemälde und Zeichnungen

28/29. Hotel Freienhof: Modeschauen

29. Okt./2. Nov. Keller-Theater: «Furcht und Elend des Dritten Reiches» von Bert Brecht (Theater 58, Zürich)

November. Galerie René Steiner: Hermine Leuthard, Gemälde

3. Thuner Waffenlauf

9. Nov./2. Dez. Galerie Aarequai: Hans Itting

### Uster

Oktober: 27./28. «Festliche Musiktag»

### Vevey

Oktober: 12. Grande journée cycliste

12/27. Galerie Arts et Lettres: P. Meylan

18. Théâtre: Ensemble vocal Handt

18/20. Grand Place: Cirque Knie

25. Casino: Vente paroissiale protestante. – Corsier: Gala Gilles et Urfer

26. Théâtre: Soirée théâtrale de «La Muse»

29. Théâtre: «Chacun sa Vérité», de Pirandello 30. oct./2. nov. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Vente paroissiale

Novembre: 1<sup>er</sup>. Théâtre: Concert Pierre Fournier, violoncelliste; Jean Fonda, pianiste

2. Théâtre: Opérette viennoise. – Casino du Rivage: Soirée du Mandoline-Orchester

2/3. Galeries du Rivage: Tournoi de handball

8. Théâtre: Récital Rudolf Serkin, pianiste

9. Casino du Rivage: Soirée des Jeunes patriotes

### Weggis

Oktober: 20. Weggiser Kilbi

### Wetzikon

November: 1. Aula der Kantonsschule:

Kammerorchester Zürcher Oberland:

Leitung: René Müller. Solisten: Frank Gassmann, Violin; André Lardot, Oboe

### Wil

Oktober: 20. Kirche St. Peter: «Elias», Oratorium von F. Mendelssohn. Leitung: Max Wirz

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof:

Täglich geöffnet

### Winterthur

Okt./10. Nov. Gewerbemuseum: 12. Schweizerische Ausstellung alpiner Kunst

Oktober: 12. Stadthausaall: Vokalensemble

Herbert Handt

13. Okt./17. Nov. Kunstmuseum: Otto Tschumi  
— Max von Moos  
15. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung:  
Albert Kaiser. Solist: P. O. Splett, Violine  
18. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Solist:  
Karl Engel, Klavier  
22. Hotel Volkshaus: Modeschau  
30. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung:  
Victor Desarzens. Solist: Abraham Comfort,  
Violin  
November: 6. Stadthausaal: Freikonzert.  
Leitung: Willi Gohl. Solisten  
9. Stadthausaal: Parrenin-Quartett  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar  
Reinhart: Sammlung von Bildern  
schweizerischer, deutscher und öster-  
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-  
hunderts. — Kunstmuseum: Gemälde-  
sammlung des Kunstvereins Winterthur. —  
Heimatmuseum im «Lindengut»

#### Verdon

Okt./avril 1969. Saison du Théâtre municipal  
November: 1<sup>er</sup>/25. Hôtel de Ville: Exposition de  
peinture J.-P. Perret  
4. Théâtre des Marionnettes de Salzbourg

#### Zug

Oktober: 11. Jodlerabend  
18. Schweizer Volksmusikfreunde  
19. Urschweizerverein: Unterhaltungsabend  
25. Cäcilienorchester  
26. Seecub-Ball  
November: 9. Harmoniemusikkonzert

#### Zürich

*Konzerte und Theater*  
Okt./Mai 1969. Spielzeit des Opernhauses, des  
Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters,  
des Theaters am Hechtplatz, des Theaters  
am Neumarkt, des Theaters an der Winkel-  
wiese und des Zimmertimeaters Heddy-  
Maria Wettstein, Winkelwiese 4  
Okt./9. Nov. Theater am Hechtplatz:  
Cabaret Rüeblisatf  
Oktober. Theater am Hechtplatz: «Pinocchio». —  
Theater am Neumarkt: Ionesco-Welt-  
uraufführungen  
Bis 22. Theater am Neumarkt: «Das  
Versprechen» von Alexej Arbusow  
11. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.  
Leitung: Edmond de Stoutz. Solist:  
Friedrich Gulda, Klavier  
12. Opernhaus: «Rusalka» von Antonin  
Dvorak  
12.Okt./15. Nov. Bernhard-Theater:  
«Mademoiselle Pepisse», Lustspiel von  
Pierrette Bruno  
13. Tonhalle: Mozarteum Salzburg. —  
Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-  
konzert Radio-Orchester Beromünster.  
Leitung: Bernhard Klee. Solistin: Edith  
Mathis, Sopran  
14./16. Bernhard-Theater: «Die Millionärin»,  
Komödie von Bernard Shaw  
15. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:  
Räto Tschupp. Solist: Bernhard Billiter,  
Klavier  
16. Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky. —  
Kongresshaus: American Folk Blues  
Festival  
17. Schauspielhaus: «Sechs Personen suchen  
einen Autor» von Luigi Pirandello. —  
Tonhalle: Tonhalle-Quartett  
18. Tonhalle: Duo-Abend Susanne Basler,  
Violine; Helen Basler, Klavier  
20. Tonhalle: Klavierabend Michael Studer. —  
Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-  
konzert Radio-Orchester Beromünster.  
Leitung: Erich Schmid. Solistin: Lola  
Granetman, Klavier  
21. Kongresshaus: Rezital Manitas de Plata  
22., 24. Tonhalle: Symphoniekonzerte.  
Leitung: Josef Krips  
23. Grossmünster: Mädchengchor Hannover. —  
Stadthof 11: Zürcher Kammerorchester.  
Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Pierre  
Fournier, Cello. — Tonhalle: «Die Kammer-  
musiker». Leitung: Brenton Langbein  
Ab 23. Theater am Neumarkt: «Der fliegende  
Arzt» von Molière  
25. Tonhalle: «I Virtuosi di Roma»  
25./26. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein:  
«Geliebte Stimme» von J. Cocteau  
26. Kongresshaus: 12. Festival della Canzone  
Italiana. — Opernhaus: «Coppelia», Ballett  
von Léo Delibes. — Kirche St. Peter:  
Kantorei St. Peter. Leitung: Willi Gremlich  
27. Tonhalle: Kammermusikabend Claude  
Starck, Cello; Jörg Ewald Dähler, Klavier. —  
Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-  
konzert Radio-Orchester Beromünster.  
Leitung: Erich Schmid. Solistin: Nora  
Grumlikova, Violin  
28. Stadthaus: Akademisches Orchester  
Zürich. — Tonhalle: Liederabend Fritz  
Etznerperger  
29., 31. Tonhalle: Symphoniekonzerte.  
Leitung: Robert F. Denzler. Solistin: Ilse  
von Alpenheim, Klavier  
30. Kammermusiksaal: Violinabend Ariane

Pfister. Am Flügel: Barbara Briga. —  
Tonhalle: Klavierabend John Buttrik  
31. Kongresshaus: Original Donkosaken.  
Leitung: Serge Jaroff  
November: 2. Tonhalle: Schoeck-Gesellschaft:  
«Elegie». A. Loosli, Bass  
3. Tonhalle: Klavierabend Arthur Rubinstein. —  
Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-  
konzert des Radio-Orchesters Beromünster.  
Leitung: Norman Del Mar. Solist: Malcolm  
Binns, Klavier. — Tonhalle: Symphoniekon-  
zert. Leitung: Charles Dutoit. Solist:  
Peter Serkin, Klavier  
5. Kongresshaus: Oscar Peterson-Trio. —  
Tonhalle: Gemischter Chor Zürich und  
Tonhalle-Orchester  
6. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto  
Tschupp. Solist: Karl Engel, Klavier. —  
Theater am Neumarkt: «Bosco schweigt»  
von Franz Hohler (Uraufführung). —  
Kunsthaus: Liederabend John Boyden  
7. Tonhalle: Trio di Trieste  
10. Tonhalle: Chor- und Orchesterkonzert.  
Leitung: Jakob Kobelt. Solisten. —  
Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-  
konzert des Radio-Orchesters Beromünster.  
Leitung: Erich Schmid. Solist: Konrad  
Ragossnig, Gitare

*Ausstellungen und Messen*  
Okt./3. Nov. Helmhaus: Urgeschichtliche Funde  
aus dem Zürcher Seebecken; Wege der  
Erneuerung und Erhaltung der Altstadt  
Oktober: Bis Mitte. Unterengstringen:  
Dahlenschau  
Bis 20. Kunsthau: Shalom von Safed, ein  
naiver Maler aus Israel  
Bis Ende. Kunstmuseum: Schweizer  
Pavillon der Triennale 1968  
9./23. 53. Schweizer Modewochen  
Zürich, Frühjahr-/Sommerkollektionen  
1969 des Exportverbandes der Schweize-  
rischen Bekleidungsindustrie  
14./19. Zentralbibliothek: Ausstellung  
katalanischer Bücher und Zeitschriften  
15. Okt./3. Nov. Städt. Kunstmuseum «Zum  
Strauhof»: Heinz P. Läuchli  
18./21. Zürpa-Hallen: Schweizer Caravan-  
Salon  
19. Okt./10. Nov. Kunsthau: Vereinigung  
Zürcher Kunstreunde — Werke aus ihren  
Sammlungen  
22./27. Zürcher Spreitenbach: Kives 68 —  
Fachmesse für Kunststoffe im Verpackungs-  
sektor  
31. Okt./5. Nov. Zürpa-Hallen: Internationale  
Fachausstellung für Ölhydraulik und  
Pneumatik  
31. Okt./14. Nov. Bürkliplatz: 13. Zürcher  
Weinausstellung «Expovina» auf 6 Schiffen  
November: 9./10. Zürpa-Hallen: Mineralien-  
ausstellung und -börse  
*Internationaler Kongress*  
November: 6./8. Gottlieb-Duttweiler-Institut:  
«Der Konsument und die Tiefkühlprodukte»  
*Sport*  
Oktober: 12./13. Schweizer Meisterschaft im  
Kleinkaliberschießen. — Dolder-Kunst-  
bahn: Internationales Eisschiessen  
19. Schweizer Meisterschaft im Pistolen-  
schießen 50 m  
26. Dolder Kunsteisenbahnen: Eishockey-Meister-  
schaftsspiel  
November: 2./3. Schweizer Meisterschaft im  
Säbelfechten, Einzel und Mannschaften  
3. Schweizer Meisterschaft im Mannschafts-  
Orientierungslauf  
9. Dolder Kunsteisenbahnen: Eishockey-Meister-  
schaftsspiel  
*Diverses*  
Oktober: 17./27. Hallenstadion: «Holiday on  
Ice»  
20. Kantonschule Freudenberg: «Jocs  
Florals de la Llengua Catalana»  
26. Hotel Baur-au-Lac: Zürcher Presseball  
November: 4. Kirchgemeindehaus Oberstrass:  
Volkstanzaabend

Das ganze Jahr. Kunsthau (Alberto Giacometti,  
Plastiken, Bilder, Zeichnungen). — Kun-  
stgewerbemuseum. — Kunstmuseum: Villa Bloch, Höschgasse 3. —  
Museum Rieterberg (Sammlung von der  
Heydt); Ständige Ausstellung von Werken  
aussereuropäischer Kunst. — Heimethus  
(Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbank-  
gebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer  
Volkskunst und ländliches Handwerk. —  
Schweizer Baumusterzentrale; Permanente  
Baufachausstellung. — Schweizerisches  
Landesmuseum. — Zunfthaus zur Meise:  
Schweizerische Porzellane und Fayencen.  
Centre Le Corbusier. — Beim Zoo:  
Schweizer Alpenbahnmuseum. —  
Zoologischer Garten

**Für vollständige Programme und nähere  
Angaben wende man sich an die lokalen  
Verkehrsvereine**

**Préparez-vous à consulter les programmes  
complets et toutes les informations  
complémentaires aux offices de  
tourisme locaux**

Wenn der Koffeingehalt der  
Kaffebohne für Herz und Nerven  
zur Gefahr wird,  
dann versuchen Sie doch

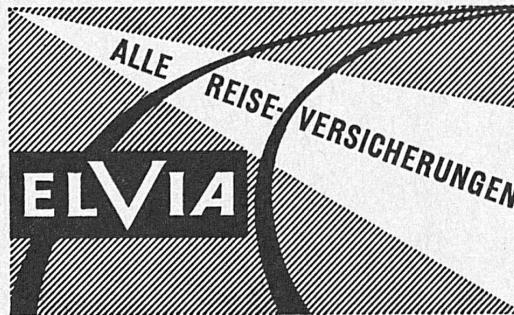


## Neuroca

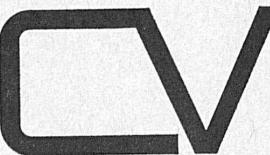
Hergestellt aus nur auserlesenen  
Getreiden und Früchten  
ohne eine Kaffeebohne.  
Neuroca in Pulverform ist schnell  
zubereitet, leicht bekömmlich und  
ohne Malzgeschmack.

Neuroca befriedigt daher den  
verwöhntesten Gaumen.  
Erhältlich in  
Lebensmittelgeschäften  
und Reformhäusern.

PHAG  
Fabrik neuzeitlicher  
Nahrungsmittel  
GLAND VD  
gegründet 1895



Abschlüsse sofort und ohne Formalitäten an  
den Bahnschaltern oder in Reisebüros



**Carlo Vanoli AG**  
**Bauunternehmung**  
**Gleisbau und Tiefbau**  
**8800 Thalwil ZH**  
**Telefon 051 92 10 88**

**Projektierung und  
Ausführung von  
Industrie-  
Gleisanlagen**

Kundenguss in Grauguss  
Bronze- und Aluminiumguss  
Büchsen und Barren  
in Sonderbronze CBC 31

Installationsguss  
Bauguss  
Bremsklötze

